

Tryckreduceringsventiler

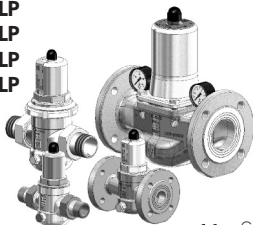
Typ

481 SP/481 HP/481 LP

482 SP/482 HP/482 LP

681 SP/681 HP/681 LP

682 SP/682 HP/682 LP



Geprüft nach
DIN EN 1567

1

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Använd endast tryckregulatorn:
 - ändamålsenligt
 - i felfritt tillstånd
 - säkerhets- och riskmedvetet.
- Installationsanvisningen ska följas.
- För att användningen ska betraktas som korrekt ska det säkerställas att tryckregulatorn bara används på sådant ställe där driftstryck och temperatur inte överskrider de dimensioneringskriterier som låg till grunden för beställningen. För skador som uppstått genom yttre krafter eller annan yttre påverkan är inte tillverkaren ansvarig! Risker som utgår från tryckregulatorn orsakade av det genomströmmande mediet och driftstrycket ska förhindras genom lämpliga åtgärder.
- Alla monteringsarbeten ska utföras av auktoriserad fackpersonal.

Tryckregulator fig. 681/481

R	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Monteringslängd L	135	160	180	195	225	255
Vikt i kg	1,2	1,3	2,4	2,6	5,5	6,0
Användningsområde	Vatten, neutrala och inte klibbade vätskor, tryckluft, neutrala och icke brännbara gaser					
Ingående tryck	upp till 25 bar (HP upp till 30 bar)					
Utgående tryck	SP: 1-8 bar (DVGW 1 - 6 bar) HP: 5-15 bar LP: 0,5-2 bar					
Material	Rödgoods/mässing resp. rostfritt stål/ rostfritt stål					
Temperaturområde	Upp till 95 °C (DVGW upp till 80 °C)					

Tryckregulator fig. 682/482

DN	20	25	32	40	50	65	80
Monteringslängd L	150	160	180	200	230	290	310
Vikt i kg	4,2	4,7	5,9	8,6	10,5	20	22
Användningsområde	Vatten, neutrala och inte klibbade vätskor, tryckluft, neutrala och icke brännbara gaser						
Ingående tryck	Upp till 16 bar (PN 16); upp till 25 bar (HP upp till 30 bar) (PN 40)						
Utgående tryck	SP: 1-8 bar (DVGW 1 - 6 bar) HP: 5-15 bar LP: 0,5-2 bar						
Material	Rödgoods/mässing resp. rostfritt stål/ rostfritt stål						
Temperaturområde	Upp till 95 °C (DVGW upp till 80 °C)						

Tryckregulatorn är fabriksinställd på 3 bar utgående tryck (i standardutförande) och ska monteras spänningsfritt i rörledningen. En dämpningssträcka av 5 x D bör finnas. Flödesriktningen måste stämma överens med pilen på huset. Installationsläget är valfritt.

Rörledningen måste spolras igenom omsorgsfullt innan tryckregulatorn installeras, för att inte smuts som följer med mediet ska omöjliggöra en felfri funktion.

Manometrarna skruvas in vid stosarna och tätas av med hampa eller tätningsband. De visar vilket utgående tryck (fig. 681/481/682/482) resp. vilket in- och utgående tryck som råder (fig. 682/482 DN 65 och DN 80).

Inställningen av önskat utgående tryck görs genom att justerspindeln vrids vid statiskt tryck (ingen förbrukning).

Vrids justerspindeln åt höger ökas det utgående trycket medan trycket sänks genom vänstervridning. Vid inställningen ska man tänka på att det inställda sluttrycket vid nollförbrukning sjunker något genom tryck- och friktionsförluster när vatten tappas. Genom den manometer som är placerad på utgångssidan kan det inställda börvärdet kontrolleras.

Se upp!!!

Innan tryckregulatorn tas i drift ska du se till att båda manometeranslutningarna på huset är tätade med antingen manometrar eller pluggar.

Beroende på användningsvillkoren, bör apparaten kontrolleras med motsvarande intervall så att eventuella felfunktioner kan åtgärdas, som kan uppstå genom nedsmutsning, förkalkning och naturligt slitage.

När enheten stått stilla under en längre period måste ventilens funktion kontrolleras.

En årlig inspektion enligt DIN 1988-8 ska genomföras av användaren/det installerande företaget.

Se upp!!!

Vid monteringsarbeten på tryckregulatorn måste absolut motsvarande del av anläggningen göras trycklös och eventuellt tömmas beroende på använt medium. Vid höga temperaturer måste först rörsystemet kylas ner till omgivningstemperatur.

**Fig. 681 SP/481 SP/682 SP/482 SP
681 HP/481 HP/682 HP/482 HP:**

1. Ta av plastskyddskåpan; lossa på kontramuttern (skruva inte av den helt!)
2. Avlasta fjädern genom att vrida justerspindelns moturs.
3. Skruva ut skruvorna resp. huvan jämnt.
4. Ta bort huv, fjädertallrik, justerspindel, glidring och fjäder.
5. Dra ut den kompletta ventilinsatsen med hjälp av två skruvmejslar (bändverktyg) (fig. 1) och ersätt den med en ny reglerenhet. Skruva på nytt in två skruvar på varandras motsatta sida i huset vid nominell storlek DN65 och DN80. Dessa behövs som underlägg för bändverktyget (fig. 2).
6. Montering sker i omvänd ordningsföljd. Skruva in skruvorna jämnt vid nominell storlek DN65/DN80. Det maximala åtdragningsmomentet 18 Nm får inte överskridas!.

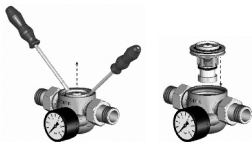


Fig. 1: Borttagning och inbyggnad av reglerenhet 681/481

Fig. 2: Borttagning av reglerenhet 682/482 DN65-DN80

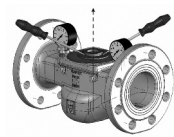


Fig. 681 LP/481 LP/682 LP/482 LP:

1. Ta bort kåpan av plast; lossa kontramuttern (skruva inte av den!)
2. Avlasta fjädern genom att vrida justerspindelns moturs
3. Lossa och skruva ut huvan med en öppen nyckel
4. Ta ut fjäder och glidring
5. Lossa och skruva ut 6-kantmuttern med en öppen nyckel och skruvmejsel (fig. 3)
6. Ta ut fjädertallriken
7. Lossa membranet längs hela dess periferi med en skruvmejsel och lyft ut det (fig. 4)
8. Lossa och skruva ut lågtrycksadaptorn med en haknyckel (tillbehör) (fig. 5)
9. Ta bort O-ringstättningen

10. Skruva tillbaka 6-kantmuttern på den gängade stängeln. Ansätt två skruvmejslar (bändverktyg) mot huset och spåret i 6-kantmuttern och dra ut ventilinsatsen (fig. 6)
11. Montering sker i omvänd ordningsföljd (se fig. 7).



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

6 Rengöring av sil

Lossa låsmuttern på justerspindel. Avlasta fjädern genom att vrida spindeln åt vänster. Sedan överdelen har tagits bort, dra ut fjädern och reglerenheten ur huset (se punkt 5, fig. 1 upp till fig. 7):

Sedan den undre O-ringen tagits bort ur ventilinsatsen kan silen dras ut och rengöras. Skjut silen över ventilinsatsen efter rengöringen och lägg in O-ringen på nytt i sitt spår. Montera den kompletta insatsen.

7 Störningens orsak och åtgärd

a) Trycket stiger på manometern

Vid anläggningar för varmvattenberedning, enligt DIN 1988 och DIN 4753, kan den inbyggda backventilen mellan tryckregulator och varmvattenberedaren vara otät, så att expanderande vatten från varmvattenberedaren när denna värms upp, orsakar att manometern visar ett ökande utgående tryck trots att tryckregulator arbetar korrekt.

Åtgärd:

Byt ut backventilen.

b) Skador på sätets tätning eller manschetten

Om det utgående trycket från tryckregulator stiger eller om vatten tränger ut vid ventilens överdel, kan det orsakas av att sätets tätning och/eller manschetten har skadats.

Åtgärd:

Ventilen görs funktionsduglig på nytt genom att ventilinsatsen byts ut.

Om vatten läcker ut vid fjäderkåpan, så kan den enda orsaken även bestå i att den inte är ordentligt åtdragen.

c) Kalkavlagringar

Tryckregulatorer ska principiellt alltid installeras på anläggningens kallvattensida. Avståndet till backventilen måste väljas så att läckage på denna armatur inte medför att tryckregulatorn utsätts för hetvatten.

Om denna regel inte följs vid inbyggnaden består risk för att kalkavlagringar bildas i tryckregulatorn.

Åtgärd:

Installationen ska korrigeras. Om detta inte är möjligt måste den kompletta ventilinsatsen bytas ut från tid till annan.

8

Försäkran om överensstämmelse

enligt bilaga VII i direktiv 97/23/EG

Vi, **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

förklarar i ensamt ansvar att den levererade produkten:

Tryckhållande utrustningsdel	Typ	Nominell storlek
Tryckreduceringsventil	681/481/SP/HP/LP	DN 15 – DN 50
Tryckreduceringsventil	682/482/SP/HP/LP	DN 20 – DN 80

till vilken denna bekräftelse refererar, är tillverkad enligt EU-direktiv 97/23/EG och har genomgått utvärderingsförfarande för överensstämmelse enligt

modul A.

Ludwigsburg, 06.08.2012
(Ort och utställarens namn)



D. Weimann